



Cobertura para Dueños de Restaurantes

Específicamente diseñada para la industria restaurantera

Businessowners Restaurant Coverage

Specifically designed for restaurant owners





Elige un proveedor de seguros que sea tan **serio como tú** a la hora de proteger tu medio de sustento.

Descubre las ventajas de American Family Insurance y nuestra cobertura para los empresarios dueños de restaurantes.

Manejar un restaurante puede mantenerte muy ocupado. Además de la planeación de los menús, el mantenimiento y los problemas de los empleados, tus clientes esperan que tanto la comida como el servicio sean excelentes. Cada día existen una serie de riesgos que podrían hacer que tu restaurante obtenga una reseña negativa, o incluso que tengas que cerrarlo. American Family entiende. Entendemos tu negocio. Por eso nos enfocamos en mantener a tu empresa protegida y te dejamos a ti estar al frente. **Así es como lo hacemos:**

Conocimiento de tu negocio

American Family ha venido protegiendo el medio de sustento de clientes dueños de empresas como la tuya por más de 30 años. Como agente de American Family y como empresario dueño de mi propio negocio, conozco muy bien lo que necesitas en materia de seguros, así mismo conozco las responsabilidades y retos que enfrentas. Esta experiencia te brinda la confianza necesaria para que te pueda no sólo proporcionar el seguro adecuado, sino también ofrecerte un consejo experto.

Seguridad proactiva

Reducir riesgos, significa reducir costos y por lo tanto mejorar tu rendimiento. Como titular de una póliza de American Family, tendrás acceso a profesionales certificados en seguridad, así como contarás con materiales y herramientas de seguridad que te ayudarán proactivamente a hacer de tu sitio de trabajo un lugar más seguro para tus empleados y clientes.

Reclamaciones rápidas y justas

Puedes contar con nosotros cuando más lo necesitas, con un servicio de reclamaciones rápido, justo y amigable. Nuestros ajustadores entienden los problemas de carácter único que una reclamación comercial puede presentar y nos dedicamos a lograr que tu empresa esté funcionando tan pronto sea posible.

Herramientas empresariales útiles

Adicionalmente a proteger tu empresa, American Family tiene el compromiso de colaborar con su crecimiento. Ofrecemos una serie de recursos en línea, los cuales ayudan a acelerar las turbinas de tu negocio con las herramientas y estrategias que necesitas para mantenerte en el buen camino y anticiparte a los inconvenientes.





Choose an insurance provider who's as **serious as you are** about protecting your livelihood.

Discover the advantages of American Family Insurance and our Businessowners Restaurant Coverage.

Running a restaurant can be a full plate. Along with menu-planning, building maintenance, and staffing issues, your customers count on you for great food and great service. Each day brings you a variety of risks that can give your restaurant a bad review – or even shut you down. American Family understands. And we understand your business. We'll focus on keeping your business protected and let you focus on the front of the house. **Here's how:**

Knowledge of your business

American Family has been protecting the livelihoods of business customers like you for over 30 years. As an American Family agent, and a businessowner, I have exceptional knowledge of your insurance needs, as well as the responsibilities and challenges you face. This experience means you can trust me to provide not only the right insurance—but the right advice.

Proactive safety

Reducing risks means reducing costs—and improving your bottom line. As an American Family policyholder, you'll have access to board certified safety professionals, as well as safety tools and materials, to proactively help you make your workplace safer for your employees and customers.

Fast, fair claims

You can count on us when you need us the most with fast, fair and friendly claims service. Our claims adjusters understand the unique issues a business claim can present and we're dedicated to getting your business up and running as soon as possible.

Helpful business tools

In addition to protecting your business, American Family is committed to helping it grow. We offer a host of online resources that help turbo-charge your business with the tools and strategies you need to stay on track and ahead of the curve.



Fresca y sobre pedido

La cobertura para restaurantes de American Family está hecha con una receta especial que comprende un paquete de protección para cubrir las necesidades de los restauranteros que han estado operando el negocio durante tres años o más, ubicado en el mismo lugar y cuyos dueños sigan siendo los mismos. Dependiendo de tus necesidades, las coberturas pueden incluir:

Inmueble y bienes personales comerciales

Proporciona cobertura para tus inmuebles y los bienes personales comerciales, tales como computadoras, herramientas y equipo.

Cobertura contra delitos

Protege tu empresa frente a la pérdida de dinero, instrumentos financieros o inventario como resultado de actos cometidos por tus empleados y no empleados, tales como deshonestidad de empleados, apropiación indebida, falsificación, robo y hurto.

Ingresos comerciales y gastos extras

Proporciona cobertura por pérdida de ingresos comerciales si las operaciones del negocio cesan por causa de una pérdida cubierta y se incurre en gastos extras debido a la pérdida.

Ingresos comerciales de propiedades dependientes

Proporciona cobertura en caso de una pérdida física directa cubierta ocurrida en una propiedad dependiente y que afecte las operaciones del negocio.

Cobertura para responsabilidad civil comercial

Proporciona cobertura para lesiones corporales, daños a la propiedad o personales y lesiones por publicidad provenientes de las operaciones de tu negocio. No incluye responsabilidad civil por negligencias de tipo profesional.

Coberturas adicionales que puedes tomar en cuenta:

- Seguro para Vehículo Comercial
- Póliza Suplementaria Comercial para Aumento de Cobertura
- Averías de Equipo
- Seguro de Compensación para Trabajadores
- Seguro de Vida
- Responsabilidad Civil por Prácticas Laborales*

** Coberturas ofrecidas a través de nuestra División de Correduría y Alianzas*

Made to order

American Family's Businessowners Restaurant Coverage is served by a package of insurance protection assessed for the needs of restaurateurs who have been in business for three years or more at the same location and under the same ownership. **Depending on your needs, coverages may include:**

Building and Business Personal Property

Provides coverage for your buildings, inventory and personal business property such as computers and equipment.

Crime and Fidelity Coverages

Protects your business from loss of money, securities or inventory resulting from acts committed by your employees and non-employees such as employee dishonesty, embezzlement, forgery, robbery and burglary.

Business Income and Extra Expense

Provides coverage for actual loss of business income if your business operations cease due to a covered loss and extra expenses incurred due to the loss.

Business Income from Dependent Properties

Provides coverage in the event that a covered direct physical loss at a dependent property affects your business operations.

Business Liability Coverage

Provides coverage for bodily injury, property damage or personal and advertising injury arising from your business operations. Does not include professional or malpractice liability.

Additional coverages you might consider:

- Commercial Auto Insurance
- Commercial Umbrella Insurance
- Equipment Breakdown
- Workers Compensation Insurance
- Life Insurance
- Employment Practices Liability*

** coverages offered through our Brokerage and Alliances Division*

All your protection under one roof®

Toda tu protección bajo un solo techo®

**Consider American Family for your business insurance needs.
Piensa en American Family a la hora de cubrir tus necesidades de seguros comerciales.**

- **Businessowners and Business Key Policies/Pólizas Comerciales para Dueños de Negocio y Seguro Clave para Dueños de Negocio**
Afford a full range of coverages for business property and liability/Ofrece un completo rango de coberturas para bienes comerciales y responsabilidad civil.
- **Commercial Liability Umbrella/Póliza Suplementaria Comercial para Aumento de Cobertura**
Provides additional liability protection with increased limits/Proporciona protección adicional con límites más altos para responsabilidad civil.
- **Business Auto/Vehículo Comercial**
Includes liability, medical payments and physical damage coverages/Incluye responsabilidad civil, gastos médicos y cobertura por daños físicos.
- **Workers Compensation/Compensación de Trabajadores**
Includes coverages for occupational disabilities, injuries and death (Not available in all states)/Incluye coberturas para incapacidad, lesiones y muerte por motivos laborales (No disponible en todos los estados).
- **Employee Benefits Liability/Seguro de Responsabilidad Civil para Beneficio de Empleados**
Provides coverage for damages that result from an error or omission in the administration of your employee benefit program./Proporciona cobertura por daños que resultan por un error u omisión en la administración del programa de beneficios para tus empleados.

Life Insurance/Seguro de Vida

Life insurance from American Family Life Insurance Company can help protect your business from financial loss caused by the death of a businessowner, partner or key employee./El seguro de vida de American Family te puede ayudar a proteger tu negocio contra la pérdida financiera causada por la muerte de un propietario del negocio, de uno de los socios o de un empleado clave.

- **Help pay off business debt/Ayuda para pagar deudas del negocio**
- **Funding for a buy-sell agreement/Fondos para contratos de compraventa**

Life insurance and annuities can help provide financial protection to you, your employees and their families./ Los planes del seguro de vida y las anualidades pueden ayudar a proporcionar protección financiera para ti, tus empleados y sus familias.

- **Life insurance policies for employees (e.g., Executive Bonus)/Pólizas de seguro de vida para empleados seleccionados (por ejemplo, Bonos Ejecutivos)**
- **Annuities to fund Traditional and Roth IRAs – individual retirement plans/Anualidades para financiar planes de jubilación Tradicionales IRA, y Roth IRAs: planes individuales de jubilación.**
- **Annuities to fund SEP and SIMPLE IRAs – tax deductible employee retirement plans/Anualidades para financiar SEP y SIMPLE IRAs: planes de jubilación para empleados deducibles de impuestos.**

This brochure represents only a brief description of coverages. Coverage features and limits vary by state and may be subject to change. Some products are not available in every state. Please check with your agent and read the policy for exact details on coverages and exclusions. The policy you purchase and corporate servicing are only available in English. Este folleto representa sólo una breve descripción de las coberturas. Las características de la cobertura y los límites varían por estado y pueden estar sujetas a cambio. Algunos productos no están disponibles en todos los estados. Por favor consulta a tu agente y lee la póliza para los detalles exactos y las exclusiones de las coberturas. La póliza que compres y los servicios corporativos están disponibles solamente en inglés.



Toda tu protección bajo un solo techo™

American Family Mutual Insurance Company y subsidiarias
American Family Insurance Company
American Family Life Insurance Company
Oficina Central – Madison, WI 53783

acceso inmediato

amfamlatino.com

1-800-MY AMFAM (692-6326)

ADB-31313 – Rev. 11/10

© 2010